

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 875/2012 НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2012 година

за започване на разследване във връзка с възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 на Съвета относно вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република чрез внос на велосипеди, изпратени от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали е с деклариран произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, или не, и въвеждане на регистрационен режим за този внос

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от него,

след консултации с Консултативния комитет в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент,

като има предвид, че:

А. ИСКАНЕ

- (1) Европейската комисия („Комисията“) получи искане в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент за разследване на възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на велосипеди, изпращани от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали е с деклариран произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, или не.
- (2) Искането е подадено на 14 август 2012 г. от Европейската асоциация на производителите на велосипеди (ЕВМА) от името на In Cycles — Montagem e Comercio de Bicicletas, Ldo, SC. EUROSPORT DHS S.A. and MAXCOM Ltd, трима производители на велосипеди в Съюза.

Б. ПРОДУКТ

- (3) Продуктът, разглеждан във връзка с възможното заобикаляне, са велосипеди (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело), без двигател, класирани понастоящем под кодове по КН 8712 00 30 и ex 8712 00 70 (код по ТАРИК 8712 00 70 90), с произход от Китайската народна република („разглеждания продукт“).
- (4) Продуктът, предмет на разследването, е същият като определения в предходното съображение, но изпращан от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали е с деклариран произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, или не, понастоящем класиран в същите кодове по КН като разглеждания продукт („продуктът, предмет на разследването“).

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

В. СЪЩЕСТВУВАЩИ МЕРКИ

- (5) Действащите понастоящем мерки, които е възможно да бъдат обект на заобикаляне, са антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република след провеждането на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009⁽²⁾, наложени с Регламент за изпълнение (ЕО) № 1524/2000 на Съвета⁽³⁾ и изменени с Регламент (ЕО) № 1095/2005 на Съвета⁽⁴⁾.

Г. ОСНОВАНИЯ

- (6) Искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че антидъмпинговите мерки върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република се заобикалят посредством претоварване през Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис и операции по комплектоване на някои велосипедни части от Китайската народна република в съответствие с член 13, параграф 2 от основния регламент, извършвани в Индонезия, Шри Ланка и Тунис.
- (7) Представените *prima facie* доказателства са, както следва:
- (8) От искането е видно, че след увеличението на антидъмпинговото мито върху разглеждания продукт, наложено с Регламент (ЕО) № 1095/2005 на Съвета, е настъпила значителна промяна в модела на търговия, засягаща износа от Китайската народна република, Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис за Съюза, като няма друга достатъчно убедителна причина или основание за такава промяна освен налагането на митото.
- (9) Тази промяна, изглежда, произтича от претоварването на велосипеди с произход от Китайската народна република през Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис за Съюза и от операциите по комплектоване, извършвани в Индонезия, Шри Ланка и Тунис.
- (10) Освен това искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че коригиращият ефект от съществуващите антидъмпингови мерки, прилагани по отношение на разглеждания продукт, намалява както в количествен,

⁽²⁾ ОВ L 261, 6.10.2011 г., стр. 2.

⁽³⁾ ОВ L 183, 14.7.2005 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 175, 14.7.2000 г., стр. 39.

така и в ценови аспект. Вносът на значителни количества от продукта, предмет на разследването, изглежда, е заменил вноса на разглеждания продукт. Освен това са налице достатъчно доказателства, че вносът на продукта, който е предмет на разследването, се извършва на цени, по-ниски от непричиняващите вреда цени, определени в рамките на разследването, довело до съществуващите мерки.

- (11) На последно място, искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че цените на продукта, предмет на разследването, са дъмпингови по отношение на установената преди това нормална стойност за разглеждания продукт.
- (12) Ако в хода на разследването се установят практики на заобикаляне през Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, попадащи в обхвата на член 13 от основния регламент, но различни от претоварването и операциите по комплектоване, тези практики също могат да бъдат предмет на разследването.

Д. ПРОЦЕДУРА

- (13) Предвид изложеното по-горе Комисията заключи, че съществуват достатъчно доказателства, даващи основание за започване на разследване в съответствие с член 13, параграф 3 от основния регламент и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на продукта, предмет на разследването, независимо дали е с деклариран произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, или не, в съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент.

а) Въпросници

- (14) За да получи информацията, която смята за необходима с оглед на извършването от нея разследване, Комисията ще изпрати въпросници на известните износители/производители и на известните сдружения на износители/производители в Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, на известните износители/производители и на известните сдружения на износители/производители в Китайската народна република, на известните вносители и на известните сдружения на вносители в Съюза, както и на органите в Китайската народна република, Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис. Ако е необходимо, информация може да бъде поискана и от промишлеността на Съюза.
- (15) Във всеки случай всички заинтересовани страни следва да се свържат своевременно с Комисията преди изтичането на срока, определен в член 3 от настоящия регламент, и да поискат въпросник в срока, определен в член 3, параграф 1 от настоящия регламент, като се има предвид, че срокът, определен в член 3, параграф 2 от настоящия регламент, се прилага за всички заинтересовани страни.
- (16) Органите в Китайската народна република, Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис ще бъдат уведомени за започването на разследването.

б) Събиране на информация и провеждане на изслушвания

- (17) Всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си в писмен вид и да предоставят доказателства в тяхна подкрепа. Наред с това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че те отправят писмено искане, от което да е видно, че са налице специални основания те да бъдат изслушани.

в) Освобождение на внос от регистрационен режим или мерки

- (18) В съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент вносът на продукта, предмет на разследването, може да бъде освободен от регистрационен режим или мерки, ако не представлява заобикаляне.
- (19) Тъй като възможното заобикаляне се осъществява извън Съюза, в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент на производители в Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис на велосипеди (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело), без двигател, може да бъде предоставено освобождение, ако покажат, че не са свързани ⁽¹⁾ с производител, спрямо когото се прилагат мерките ⁽²⁾, и ако бъде установено, че не участват в практики за заобикаляне, определени в член 13, параграфи 1 и 2 от основния регламент. Производителите, желаещи да им бъде предоставено освобождение, следва да отправят надлежно подкрепено с доказателства искане в срока, посочен в член 3, параграф 3 от настоящия регламент.

Е. РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ

- (20) В съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент по отношение на вноса на продукта, предмет на разследването, следва да бъде въведен регистрационен режим, за да се гарантира, че при евентуални констатации за заобикаляне могат да бъдат наложени антидъмпингови мита в подходящ размер, считано от датата на регистрация на този внос, изпратен от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис.

⁽¹⁾ В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията за прилагане на Митническия кодекс на Общността се смята, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното от тях пряко или косвено контролира другото; е) двете са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в една от следните връзки: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

⁽²⁾ При все това, дори ако производителите са свързани по смисъла на горепосоченото с дружества, спрямо които се прилагат действащите мерки по отношение на внос с произход от Китайската народна република (първоначалните антидъмпингови мерки), освобождение може все пак да бъде предоставено, ако липсват доказателства, че отношенията с дружествата, спрямо които се прилагат първоначалните мерки, са установени или използвани за заобикаляне на първоначалните мерки.

Ж. СРОКОВЕ

- (21) В интерес на доброто административно управление следва да се определят срокове, в които:
- заинтересованите страни могат да заявят своя интерес пред Комисията, да представят становищата си в писмен вид и да подадат попълнен въпросник или всякаква друга информация, която да бъде взета предвид в хода на разследването,
 - производителите от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис могат да поискат освобождаване от регистрационния режим по отношение на вноса или от мерките,
 - заинтересованите страни да могат да отправят писмено искане да бъдат изслушани от Комисията.
- (22) Обръща се внимание на факта, че възможността за упражняване на повечето процедурни права, определени в основния регламент, зависи от това дали страната е заявила своя интерес в сроковете, посочени в член 3 от настоящия регламент.

3. НЕОКАЗВАНЕ НА СЪДЕЙСТВИЕ

- (23) В случай че заинтересована страна откаже достъп, не предостави в срок необходимата информация или значително възпрепятства разследването, констатации, били те положителни, или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.
- (24) Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация не се взема предвид и могат да се използват наличните факти.
- (25) Ако заинтересована страна не оказва или оказва само частично съдействие и поради това констатациите са основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването за тази страна може да бъде по-малко благоприятен, отколкото ако е съдействала.

И. ГРАФИК НА РАЗСЛЕДВАНЕТО

- (26) В съответствие с член 13, параграф 3 от основния регламент разследването ще приключи в срок от девет месеца от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Й. ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ДАННИ

- (27) Следва да се отбележи, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁽¹⁾.

К. СЛУЖИТЕЛ ПО ИЗСЛУШВАНИЯТА

- (28) Заинтересованите страни могат да поискат наемската на служителя по изслушванията на генерална дирекция „Търговия“. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни са упражнили изцяло правото си на защита.
- (29) Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмен вид и да бъде надлежно обосновано. Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност за провеждане на изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи.
- (30) За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

С настоящото започва разследване в съответствие с член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 с цел да се определи дали с вноса в Съюза на велосипеди (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело), без двигател, класирани понастоящем под кодове по КН 8712 00 30 и ex 8712 00 70 (код по ТАРИК 8712 00 30 10 и 8712 00 70 91), изпратени от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали са с деклариран произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, или не, се заобикалят мерките, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 на Съвета.

Член 2

В съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 митническите органи предприемат целесъобразни мерки за въвеждане на регистрационен режим за посочения в член 1 от настоящия регламент внос в Съюза.

Срокът на регистрационния режим изтича девет месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

С регламент Комисията може да възложи на митническите органи да прекратят регистрационния режим по отношение на вноса в Съюза на продукти, произведени от производители, подали искане за освобождаване от регистрационен режим, за които е констатирано, че отговарят на условията за предоставяне на освобождаване.

Член 3

1. Въпросниците трябва да бъдат поискани от Комисията в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

2. Ако изложеното от заинтересованите страни следва да бъде взето предвид по време на разследването, те трябва да заявят своя интерес пред Комисията, като се свържат с нея, представят становищата си в писмен вид и подадат попълнен въпросник или всякаква друга информация в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

3. Производителите от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, които искат освобождаване от регистрационен режим на вноса или от мерките, трябва да представят надлежно подкрепено с доказателства искане за това в същия 37-дневен срок.

4. Заинтересованите страни могат също така да поискат да бъдат изслушани от Комисията в същия 37-дневен срок.

5. От заинтересованите страни се изисква да правят всички изявления и да подават всички искания в електронен формат (изявленията с неупореден характер — по електронна поща, а поверителните — на CD-R/DVD), като задължително посочат своето наименование, пощенски адрес, електронен адрес, номер на телефон и факс. Всички пълномощни и подписани удостоверения обаче, както и техните актуализации, които придружават попълнения въпросник, се подават на хартиен носител, т.е. изпращат се по пощата или се предават на ръка на посочения по-долу адрес. В случай че заинтересована страна не може да представи изявленията и исканията си в електронен формат, тя трябва незабавно да уведоми Комисията за това в съответствие с член 18, параграф 2 от основния регламент. За

допълнителна информация относно кореспонденцията с Комисията заинтересованите страни могат да посетят съответната страница на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква по силата на настоящия регламент, попълненият въпросник и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават с надпис „Limited“⁽¹⁾ и, в съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент се придружават от неупоредителна версия, обозначена с надпис „For inspection by interested parties“.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22985353
E-mail: TRADE-R563-BICYCLES-CIRC@ec.europa.eu

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Документ, който е обозначен с надписа „Limited“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпинговото споразумение). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).